

**Mildred C. Hailey**

# **Guía de Recursos sobre Asociados Comunitarios**



Patrocinado por la Organización de Inquilinos de Mildred Hailey, la Comisión de Salud Pública de Boston, y por la iniciativa del Proyecto REACH de Boston Housing Authority.

Financiado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

Estimados Residentes:

Departamento de la Organización de Inquilinos de Mildred Hailey, queremos tomar la oportunidad de darles la bienvenida a nuestra comunidad. ***Nuestra misión es ayudar a preservar y mejorar la comunidad que amamos, para asegurar que los intereses de la comunidad sean considerados por el gobierno estatal y local, y que nuestros asociados protejan nuestra valiosa calidad de vida.***

### **¿Quiénes somos?**

La Organización de Inquilinos de Mildred Hailey es una asociación cívica elegida por sus residentes para representar nuestro mejor interés. Trabajamos con familias y asociados para identificar faltas de recursos y coordinar como traer esos recursos a nuestra comunidad y hablar sobre quien puede llenar tales necesidades.

La comunidad de Mildred Hailey ha visto muchos cambios durante los últimos años. Hemos tenido una compañía de gerencia privada con nuestra Corporación de Inquilinos de Gerencia de Bromley Heath y ahora tenemos a Boston Housing Authority una agencia de la ciudad como gerentes. **Sin embargo algo que no ha cambiado durante todo es la manera en que juntamos fuerzas con muchos departamentos de la ciudad, agencias de salud, agencias defensoras, agencias legales, y programas para menores y personas de la tercera edad para mejorar la calidad de vida de todos nuestros residentes.**

Esta guía de recursos ha sido creada para ayudarle a usted a reconocer la abundancia de recursos disponibles para usted y su familia.

Le damos la bienvenida a nuestra comunidad y si necesitas apoyo o si tiene alguna pregunta no dude en llamarnos al 857-547-1271 o escribanos por correo electrónico a [bromleyheath12@gmail.com](mailto:bromleyheath12@gmail.com). Siempre estamos buscando voluntarios. Si quiere saber más sobre nuestra Organización de Inquilinos llámenos al 857-547-1271.

## HISTORIA DEL DESARROLLO DE VIVIENDA DE MILDRED C. HAILEY

El desarrollo de vivienda de Mildred C. Hailey (previamente Bromley Heath y Bickford) fue nombrado en honor de nuestra previa Directora Ejecutiva de muchos años y líder Sra. Mildred C. Hailey. Por mucho tiempo la Sra. Hailey fue una activista quien luchó por los derechos civiles y por los derechos de los inquilinos. Las viviendas de Mildred C. Hailey fueron construidos entre 1939 y 1942 en el lado de la calle Heath para proveer viviendas para las familias del personal marítimo y luego fue expandido a incluir a Bromley Park (1949-1954) para proveer viviendas a familias y a personas de tercera edad con bajos ingresos.

## NÚMEROS IMPORTANTES EN CASO DE EMERGENCIA

### Números de Teléfono Importantes en casos de Emergencia

Departamento de Policía de Boston	911
Departamento de Bomberos de Boston	911
Ambulancias de Boston	911

AREA E-13  
3347 Washington St  
Jamaica Plain, MA 02130

617-343-5630 (sin urgencia o si no es emergencia)

## NÚMEROS IMPORTANTES

ÓRDENES DE TRABAJO	617-988-HELP (4357)
OFICINA DE GERENCIA 30 BICKFORD STREET, JAMAICA PLAIN, MA 02130	617-988-5281

**POR FAVOR LLAME A LA LÍNEA DE ÓRDENES DE TRABAJO PRIMERO PARA PEDIR REPAROS EN SU APARTAMENTO. ASEGÚRESE DE PEDIRLE AL OPERADOR DE LA LÍNEA DE ÓRDENES DE TRABAJO EL NUMERO DE ORDEN.**

## FECHA PARA EL RECOGIDO DE LA BASURA Y RECICLAJE

Boston Housing Authority provee bolsas de reciclaje gratis como parte de nuestro compromiso para preservar el ambiente. Hemos situado contenedores de reciclaje convenientemente al lado de los basureros. Los días de recogido de la basura y reciclaje son los lunes, martes, y miércoles.

## TRANSPORTACIÓN

Los apartamentos de Mildred C. Hailey son afortunados de estar inmediatamente al lado de la estación del tren naranja de Jackson Square. La línea de tren naranja llega a los vecindarios de Back Bay, Downtown y Forest Hills. Las líneas del autobús número: 14, 22, 29, 41, 44 y 48 también son accesibles por medio de la estación de Jackson Square.

## COMO UTILIZAR ESTA GUÍA DE RECURSOS DE ASOCIADOS

Este manual contiene información sobre asociados que están establecidos cerca de las viviendas de Mildred C Hailey. El término “Asociados” se refiere a agencias que proveen recursos financieros y concretos **continuamente** con experiencia profesional. Estas asociaciones promueven el empeño de los residentes, desarrollo de la fuerza laboral, educación continua, y servicio comunitario.



Festival de Jazz el Día de Unidad en Mildred Hailey.  
Ppatrocinado por Makanda Project y MassArt's sparcl the ArtMobile

Descargo de Responsabilidad: La Organización de Inquilinos de Mildred Hailey (MHTO, pos sus siglas en Inglés) mantiene la Guía de Recursos de Servicios Familiares como una referencia. Cada esfuerzo es hecho para asegurar que la información provista este al día. MHTO no patrocina o hace reclamo de tener conocimiento personal sobre las habilidades de los recursos listados. Los recursos listados en esta página no son recomendaciones, referidos, o promoción de ningún recurso o como una manera de verificar credenciales, calificaciones, o habilidades de ninguna organización, producto, o profesional. Se les urge a los usuarios de esta guía que usen su propio juicio y pidan referencias cuando estén considerando usar algún recurso asociado con el diagnostico o tratamiento de sus necesidades personales, o con la provisión de servicios relacionados a sus necesidades.

## INFORMACIÓN SOBRE LA VOTACIÓN Y REPRESENTANTES

### Secretario(a) Municipal de su ciudad o pueblo es:

BOSTON ELECTION DEPT.  
ONE CITY HALL SQUARE  
ROOM 241  
BOSTON, MA 02201

Teléfono: 617-635-3767  
Correo Electrónico: [election@boston.gov](mailto:election@boston.gov)  
Facsímile: 617-635-4483

Página Web: [WWW.CITYOFBOSTON.GOV/ELECTIONS](http://WWW.CITYOFBOSTON.GOV/ELECTIONS)

## REGÍSTRESE PARA VOTAR EN

### Usted puede registrarse para votar en persona en:

BOSTON ELECTION DEPT.  
ONE CITY HALL SQUARE  
ROOM 241  
BOSTON, MA 02201

Teléfono: 617-635-3767

O por la web en <https://www.sec.state.ma.us/ovr/>

## A DONDE VOY A VOTAR

Las localizaciones para votar son distintas dependiendo en que calle usted vive. Usted puede llamar al Departamento de Elecciones de la Ciudad de Boston al 617-635-3767 o visitar la página web en <http://www.wheredoivotema.com/bal/myelectioninfo.aspx>

## QUIENES SON MIS REPRESENTANTES SELECCIONADOS

Para averiguar quiénes son sus oficiales seleccionados puedes llamar al Departamento de Elecciones de Boston al 617-635-3767 o visitar la página web en <http://www.wheredoivotema.com/bal/myelectioninfo.aspx>

## NÚMEROS PRINCIPALES DE HOSPITALES Y CLÍNICAS CERCANOS

**Urgente: Si necesita atención médica urgentemente por favor llame al 911**

**Beth Israel Deaconess Hospital**

(Hospital Beth Israel)  
330 Brookline Avenue  
Boston, MA 02215  
617-667-7000/ [www.bidmc.org](http://www.bidmc.org)

**Brigham's and Women's Hospital**

(Hospital Brigham y Mujeres)  
75 Francis Street  
Boston, MA 02215  
617-732-5500/ [www.brighamandwomens.org](http://www.brighamandwomens.org)

**Martha Eliot Health Center**

(Centro de Salud de Martha Eliot)  
75 Bickford Street  
Jamaica Plain, MA 02130  
617-971-2100/ [www.childrenshospital.org](http://www.childrenshospital.org)

**Whittier Street Health Center**

(Centro de Salud de Whittier Street)  
1290 Tremont Street  
Roxbury, MA 02120  
617-427-1000/ [www.wshc.org](http://www.wshc.org)

**Dimock Health Center**

(Centro de Salud Dimock)  
55 Dimock Street  
Roxbury, MA 02119  
617-442-8800/ [www.dimock.org](http://www.dimock.org)

**Boston Medical Center**

(Centro Medico de Boston)  
1 Medical Center Plaza  
Boston, MA 02118  
617-638-8000/ [www.bmc.org](http://www.bmc.org)

**Children's Hospital**

(Hospital de Niños)  
300 Longwood Avenue  
Boston, MA 02215  
617-355-7000/ [www.childrenshospital.org](http://www.childrenshospital.org)

**South End Health Center**

(Centro de Salud del South End)  
1601 Washington Street  
Boston, MA 02118  
617-425-2000/ [www.sehc.org](http://www.sehc.org)

**Veterans Affairs Hospital**

(Hospital de Veteranos)  
150 South Huntington Avenue  
Jamaica Plain, MA 02130  
617-232-9500/ [www.boston.va.gov](http://www.boston.va.gov)

**Southern Jamaica Plain Health Center**

(Centro de Salud de Jamaica Plain Sur)  
640 Centre Street  
Jamaica Plain, MA 02130  
617-524-5170/ [www.brighamandwomens.org](http://www.brighamandwomens.org)

### LÍNEA DE SALUD DEL ALCALDE

La Línea de Salud del Alcalde es un servicio de información y referidos gratuito, confidencial y multilingüe. Ellos ayudan a todos los residentes sin importar el estado inmigratorio. Si usted o su familia necesitan ayuda legal ellos le pueden proveer referidos para servicios legales.

**Horas laborales: De lunes a viernes desde 9 AM hasta las 5 PM.**

**¡Llame o Visite!**

**617-534-5050 / Número Gratuito: 1-800-847-0710**

**2do Piso de 1010 Mass Ave Boston, MA 02118**



# HelpSteps.com

## Encuentre servicios sociales en la manera más fácil



Salud



Alimentos



Recursos de Equipo de Seguridad



Viviendas



Transporte



Recursos de Salud Sexual



Cuido después de la Escuela



Recursos de Adicción y Recuperación



Recursos de Salud Mental



Educación



Legal



Empleo



Transiciones de Cuido



Recursos de Nutrición y Aptitud



Ayuda a Escapar Violencia



Recursos para Parientes

**HelpSteps.com es un portal en la web gratis y confidencial que conecta a personas a servicios de salud y humanos disponibles en Massachusetts**

- 1,700 agencias en el estado
- Búsqueda Personalizada
- Vea información detallada sobre la agencia
- Crea una lista de contacto de agencias
- Búsqueda Avanzada por Arrea
- Integración de Mapas por Google
- Vea trasportación publica cercana

**Vea el nuevo app móvil de HelpSteps!**



Edasilva@bphc.org  
info@helpsteps.com



El app solo está disponible en inglés actualmente.



Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Página Web
<b>Boston Children's Hospital at Martha Eliot</b>	75 Bickford Street Jamaica Plain, MA 02130	(617)-971-2100	<a href="http://www.childrenshospital.org/mehc">www.childrenshospital.org/mehc</a>
<b>Servicios Provistos</b>	Cuido Primario Pediátrico Cuido Primario para Adolescentes y Jóvenes Adultos Servicios de Salud Mental Optometría Nutrición Programa de Coordinación del Recién Nacido Intervención Temprana ¡y más! Llame para saber qué otros servicios ofrecemos.		
<b>Horas de Trabajo</b>	<b>Lunes, martes, miércoles, viernes:</b> 8:30 a.m.- 5:00 p.m. <b>Jueves:</b> 8:30 a.m.- 7:00 p.m. <b>Sábado:</b> CERRADO <b>Domingo:</b> CERRADO		
<b>Misión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporcionar servicios de salud de la más alta calidad</li> <li>• Ser la principal fuente de investigación y descubrimiento</li> <li>• Educar a la próxima generación de líderes en salud infantil</li> <li>• Mejorar la salud y el bienestar de los niños y las familias de nuestra comunidad local</li> </ul>		
<b>Quienes Somos</b>	Nuestro equipo incluye médicos, enfermeras, enfermeras certificadas, dietistas y consejeros de salud mental y todos ellos se especializan en el cuidado de niños desde el nacimiento hasta adultos jóvenes. Nuestro personal multilingüe está disponible para ayudarle a obtener acceso a la atención pediátrica del hospital # 1 para niños en el país, aquí mismo, en nuestra comunidad local.		
<b>Lo Que Hacemos</b>	<p>Algunos de nuestros Eventos Comunitarios incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feria de salud y seguridad anual de Martha Eliot</li> <li>• Feria Anual de Registro Escolar con el Nurture Learning Lab (Laboratorio de Aprendizaje Nurture)</li> <li>• Registración para el Campamento de Verano</li> <li>• ¡Noches mensuales de juego en familia y mucho más!</li> </ul> <p>Otros servicios proporcionados por Martha Eliot que están disponibles para adolescentes en la comunidad incluyen cómo solicitar para trabajos, universidades y oportunidades de ser voluntarios cuando hacen una cita con nuestro Centro de Recursos para Adolescentes.</p>		
<b>Contáctenos</b>	<b>Teléfono:</b> (617)-971-2100 <b>Dirección:</b> 75 Bickford Street Jamaica Plain, MA 02130		



# 964 Collaborative (Colaborativo 964)

964 Parker Street, Jamaica Plain, MA 02130

## Un lugar donde sus necesidades pueden ser satisfechas



### Metro Boston Alive Inc. (MBA, por sus siglas en inglés)

MBA trabaja principalmente con jóvenes en riesgo y con sus familias. Nosotros trabajamos con personas involucrados en la corte y con ex ofensores para empoderarlos a lograr una transición positiva devuelta a su comunidad. También ofrecemos referidos a individuos quienes quizás están sufriendo de una adicción de drogas o alcohol y violencia doméstica. **(Todos los referidos son confidenciales.)** Oportunidades de servicio comunitario están disponibles para cumplir con requisitos de la corte y de programas de asistencia pública. Te podemos conectar a usted y sus niños a servicios y programas, por ejemplo: **empleo, educación, y/o consejería, etcétera.**



Metro Boston tiene programas de verano como: pesca y jardinería. También estamos asociados con el programa de verano de empleo de jóvenes de ABCD.

El Centro Comunitario Anna M. Cole está disponible para alquilar para eventos como: baby showers, cumpleaños y otros eventos. También tenemos servicios religiosos los domingos en inglés y español.

**Facebook/[Metro Boston Alive](#)**

**Horas de Trabajo:** lunes-viernes de 9:30AM-2:30PM

**Información de Contacto:** L. Lacey/A. Henry (617) 942-7135



### Pyramid Builders Counseling Service Inc. (JCAHO, por sus siglas en inglés)

JCAHO es una clínica de salud mental acreditada y licenciada que provee servicios psicológicos y terapéuticos en el hogar y la comunidad. La misión de JCAHO es proveer servicios efectivos de prevención y intervención a menores, adolescentes, adultos, y familias en riesgo. Nuestra meta es promover salud social, emocional, económica, y de comportamiento en familias.



**[www.pyramidbuilder.org](http://www.pyramidbuilder.org)**

**Horas laborales:** lunes–jueves de 9AM-7PM y viernes de 9AM-2PM

**Información de Contacto:** Dr. Reid (617)-390-5378



### Ruffin Mobile Educational Services (Servicios Educativos Móviles de Ruffin)

Preparación/ Tutoría Movable para el GED Mobile GED para jóvenes y adultos quienes quieren obtener sus credenciales de equivalencia a la escuela superior. Este programa provee un camino a través el cual se puede lograr éxito en la escuela secundaria, carreras profesionales, y en la comunidad. Ofrecemos clases básica sin crédito en estudios sociales, matemática, ciencia, lectura y escritura las cuales cumplen con los requisitos para los exámenes.



**Horas de** martes **SOLO** de 11AM-1:30PM en Martha Eliot

**trabajo para Trina:** lunes, martes y jueves de 11AM-2PM en ABCD

**Información de Contacto:** Trina (857)-236-6903 / [trinaruffinfoy@yahoo.com](mailto:trinaruffinfoy@yahoo.com) & Marcia 1 (407)-767-4234





Es una organización religiosa sin fines de lucro que ayuda a prevenir que menores y jóvenes se involucren en actividades ilícitas y a inspirarlos a que ¡sueñen grande! El programa de Realkidz dura todo el año en los apartamentos de Mildred C. Hailey y se enfoca en las necesidades físicas, emocionales, espirituales y educacionales de jóvenes. El programa de Realkidz incluye tutoría en grupos, deportes, capacitación por empleo, ayuda con tareas, excursiones, y cenas. La organización inspira a jóvenes a cambiar el mundo por medio de su servicio de ayudar a personas sin hogares y por medio de proyectos de alcance comunitario llevados a cabo por jóvenes.

**Horas de Trabajo:** solamente por cita durante horas laborales

**Información de Contacto:** Pastora Allison Cruz (774)488-1105/  
[acruz@RealKidzoutreach.org](mailto:acruz@RealKidzoutreach.org)



**Family Exchange Boutique (La Boutique de Intercambio entre Familias)**

“Familias Ayudando a Familias” Intercambie artículos que su familia ya no utilice por otros artículos donados. (artículos de ropa, enseres pequeños del hogar). Rifas mensuales. Colecte y use sus puntos de UCB y BCW por artículos adicionales. Sesiones de trabajo y recursos provistos para toda la familia.

**Horas laborales:** lunes, martes, y miércoles de 10AM-3PM  
viernes **SOLO para hacer donaciones**

**Información de Contacto:** Carol Miranda (617)501-3918 – **para una cita**  
[Familyexchangeinc@gmail.com](mailto:Familyexchangeinc@gmail.com)

**BMI Systems (Sistemas BMI)**

Es un grupo de consulta sin fines de lucro que provee servicios de iniciación para organizaciones sin fines de lucro y organizaciones comunitarias. Nuestra meta es ayudar a jóvenes y adultos en el sistema de justicia criminal con problemas de importancia, derechos legales y creación de recursos. En esta organización no se le dará la espalda a nadie quien necesite ayuda sin importar sus necesidades.

**Información de Contacto:** Laurence Jones (857)-249-4502  
[ljones5119@yahoo.com](mailto:ljones5119@yahoo.com)

## Asociados de Mildred C. Hailey



### Asociados de Mildred C. Hailey

De pie izquierda a derecha:

Laura Corporan, Angela Henry, Sergeant John Dougherty Captain Alfredo Andres, and Cecilia Flores

Sentado(a)s de izquierda a derecha:

Marilyn Salgado, Stephanie Rodriguez, Edna Carrasco, Abdulla Hussein, Margaret Noce,  
Marie Kerins-Gould, Federika Garcia, Pastor Allison Cruz and Josefina Osorio

# Proveedor de Servicios de Seguridad Pública y Relaciones Comunitarias

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Departamento de Policía de Boston – Oficina de Servicio Comunitario del Distrito E-13	3347 Washington St. Jamaica Plain, 02130	617-343-5623	John.dougherty@pd.boston.gov Antonette.cabral@pd.boston.gov	Bpdnews.com
Servicios Provisto	Servimos como enlace de distrito entre el Departamento de Policía de Boston y todos los residentes, visitantes, negocios y agencias gubernamentales, ayudamos a los residentes y visitantes con asuntos relacionados con la policía y el gobierno, construimos y mantenemos relaciones con los grupos de vigilancia de crimen, vecindarios y grupos empresariales, grupos de alcance comunitario de jóvenes y de personas de tercera edad.			
Horas laborales	<b>Lunes- viernes:</b> 7:30 AM - 11:45 PM			
Misión	El Departamento de Policía de Boston se dedica a trabajar en asociación con la comunidad para combatir el crimen, reducir el temor y mejorar la calidad de vida en nuestros vecindarios. Nuestra Misión es el Orden Publico Comunitario.			
Quienes Somos	Somos un equipo de oficiales de la policía y civiles dedicados quienes estamos comprometidos a mejorar la calidad de vida de cada residente y negocio de Boston, especialmente en las áreas de Jamaica Plain y Egleston Square.			
Lo Que Hacemos	Representamos al Departamento de Policía de Boston en reuniones comunitarias, eventos, funciones escolares y otras ocasiones. Ayudamos a residentes y negocios con cualquier problema relacionado con la policía o el gobierno. Realizamos funciones de alcance entre el Departamento de Policía de Boston y grupos comunitarios y estudiantes. Mejoramos la Calidad de Vida en nuestros vecindarios.			
Contáctenos	Vea arriba para el número de teléfono y correos electrónicos. Tomaremos su llamada o le daremos respuesta lo más antes posible. Sus comentarios y preguntas son importantes.			

## Proveedores de Múltiples Servicios



Caminata con Linternas del Departamento de Policía de Boston del Distrito E-13 en las Viviendas de Mildred Hailey

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
ABCD Jamaica Plain APAC and ABCD Citywide Boston Hispanic Center	30 Bickford Street, Jamaica Plain, MA 02130	617-522-4250 617-522-4830	Jenny.sugilio@ bostonabcd.org	<a href="http://www.bostonabcd.org">www.bostonabcd.org</a>
<b>Servicios Provisto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios de inmigración (asistencia con pasaporte, ciudadanía y solicitud del permiso de residencia)</li> <li>• Despensa de alimentos y asistencia con las solicitudes de cupones de alimentos</li> <li>• Distribución de juguetes durante días festivos y referidos de ropa para niños</li> <li>• Laboratorio de computación abierto al público</li> <li>• Asistencia con solicitud de Mass Health (seguro de salud)</li> <li>• Servicios de asistencia de combustible y servicios de defensa de utilidades</li> <li>• Servicios de preparación de impuestos</li> <li>• Programas del verano como YEA! y Summer Works para empleo, para jóvenes entre 13 y 21 años de edad</li> </ul>			
<b>Horas laborales</b>	<b>Lunes:</b> 9:00AM-3:00PM <b>Martes a jueves:</b> 9:00 AM – 5:00 PM <b>Viernes:</b> 9:00 AM – 4:30 PM <b>Cerrado los fines de semana</b>			
<b>Misión</b>	<p>La Misión de ABCD es capacitar a las personas desfavorecidas al proveerles las herramientas para superar la pobreza, vivir con dignidad y alcanzar su pleno potencial.</p>			
<b>Quienes Somos</b>	<p>Desde su fundación en 1961, ABCD se ha esforzado por ser la voz y el catalizador del empoderamiento y la oportunidad, proporcionando asistencia práctica a los necesitados y respondiendo rápidamente a los problemas emergentes. Hoy en día, nuestra capacidad para lograr un cambio positivo impacta a más de 85,000 familias con bajos ingresos cada año en el área de Boston. ABCD busca ser constantemente innovador y emprendedor, mientras desarrolla nuevos programas para satisfacer las necesidades cambiantes.</p>			
<b>Lo Que Hacemos</b>	<p>A través de nuestra red de centros locales a cada vecindario y cientos de programas en toda la ciudad, ABCD tiene la capacidad de servir a diversas poblaciones en cada etapa de sus vidas. Para lograr este objetivo, ABCD ha desarrollado un amplio espectro de programas para alcanzar a las personas necesitadas y capacitarlas con las habilidades y confianza en sí mismos que necesitan para avanzar en sus vidas.</p>			
<b>Contáctenos</b>	<p>Ivana Serret, Directora, Jamaica Plain APAC y Centro Hispano de Boston  <a href="mailto:ivana.serret@bostonabcd.org">ivana.serret@bostonabcd.org</a> Teléfono: 617-522-4250 / 617-522-4830</p>			



Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Baraka Community Wellness organization	130 Warren Street, Roxbury, MA	617-514-0633	Barakawellness@gmail.com	Barakawellness.org
Servicios Provisto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programas gratuitos de salud y bienestar</li> <li>• Clases de Ejercicio y Empoderamiento de Mujeres y programa de Madres y Niños Saludables (Zumba, Consejería de Salud, Clases de Cocinar, Grupos Gratis de Juegos para Niños)</li> <li>• Programa de Asistencia de Alimentos - Food Cares JP</li> <li>• Oportunidades de ser Voluntario(a)</li> <li>• Todos los programas son ofrecidos en inglés y español</li> </ul>			
Horas laborales	Lunes a Viernes: 9AM – 7PM			
Misión	La Misión de BCW es proveer soluciones de bienestar que capten, eduquen, y empoderen a individuos en riesgo y para comunidades; para disminuir la diferencia en disparidades de salud y reducir costos de cuidado de salud.			
Quienes Somos	Nuestro equipo consiste de expertos apasionados en el campo de la salud, nutrición, cuidado médico, servicio social y la política relacionada con hacer un verdadero cambio social. Todos compartimos un interés común y el deseo de eliminar las disparidades de salud dentro de nuestras comunidades y estamos unidos para formar una sociedad con verdadera igualdad.			
Lo Que Hacemos	El único propósito de Baraka Community Wellness es proveer soluciones de bienestar sostenibles que involucren, eduquen y capaciten a individuos y comunidades para que el código postal, el color o el estado económico de una persona no sean un determinante de su salud.			
Contáctenos	Raheem Baraka, Director 617-514-0633			



Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Jamaica Plain Neighborhood Development Corp.	31 Germania St, Jamaica Plain, MA 02130	617-522-2424	info@jpndc.org	www.jpndc.org
Servicios Provisto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recursos Financieros para Familias</li> <li>• Capacitación para empleos</li> <li>• Asistencia técnica para negocios pequeños</li> <li>• Desarrollo de Liderazgo y planificación de comunidades</li> <li>• Recursos de Cuido de Niños para Familias</li> </ul>			
Horas de Trabajo	Lunes a Viernes: 9AM – 5PM (Abierto y disponibles para citas y reuniones fuera de la horas de trabajo)			
Misión	Promover el desarrollo equitativo y la igualdad de oportunidades en Jamaica Plain y los vecindarios adyacentes a través de iniciativas de vivienda asequibles, organización e iniciativas de oportunidades económicas que mejoren la vida de las personas con bajos y moderados ingresos y crear una comunidad mejor para todos.			
Quienes Somos	JPNDC es una Corporación de Desarrollo de Vecindarios ubicada cerca de la parada del tren en Stony Brook. Tenemos 40 años de experiencia en la comunidad ayudando a construir y promover el crecimiento continuo de la gente en Jamaica Plain.			
Lo Que Hacemos	JPNDC construye y defiende viviendas asequibles en Jamaica Plain y sus alrededores. Tenemos un departamento de desarrollo económico que ofrece servicios como asistencia técnica de negocios pequeñas, cuidado de niños para familias, clases financieras para familias, capacitación para empleo y ayuda de currículo. Nuestro departamento de organización de la comunidad trabaja para capacitar a los residentes en nuestros edificios y ofrecerle capacitación de liderazgo a los que estén interesados.			
Contáctenos	<p>Escritorio Principal: (617)522-2424</p> <p><u>Organización de Comunidades</u></p> <p>Samantha Montaña: (617)522-2424 x239</p> <p>Giovanny Valencia: (617)522-2424 x279</p> <p><u>Desarrollo Económico</u></p> <p>Paola Liendo: (617)522-2424 x258</p> <p>Karla Torrez: (617)522-2424 x240</p> <p>Carlos Espinoza-Torro: (617) 522-2424 x226</p>			



Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
JPC: Tree of Life/Arbol de Vida	295 Centre St #31 Jamaica Plain, MA 02130	617-522-4832	noce/noce@aol.com	
Servicios Provisto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistencia de Cuidado de niños</li> <li>• Sesiones sobre la Crianza de Niños</li> <li>• Área de juegos</li> <li>• Actividades de Bienestar para Ancianos</li> <li>• Asistencia Escolar</li> <li>• Liderazgo de Jóvenes</li> <li>• Asistencia de Trauma Comunitario (vea la lista del Equipo de Trauma JP Neighborhood)</li> </ul>			
Horas de Trabajo	De 8:30AM a 3:30PM de lunes a viernes			
Misión	Nuestra Misión es que los residentes y proveedores de servicios trabajen juntos como una organización que empodera a los residentes e involucra a proveedores de servicios para promover la salud y el bienestar de todos los residentes de Jamaica Plain/Egleston Square. Buscamos promover una comunidad racialmente justa y saludable a través de promover colaboración, comunicación y la coordinación de servicios y programas.			
Quienes Somos	"The JPC: Tree of Life" es la Coalición de Conexión Comunitaria para el Departamento de Niños y Familias, el Comité en BPHC de Planificación de Salud de Vecindarios, convocante del Comité de la Policía del área E-13 de Relaciones entre la Juventud y la Policía, y el co-convocante de la Red de Cuidado para Ancianos y miembro principal del Campus of Care (Campo de Cuidado).			
Lo Que Hacemos	<p>Nuestras áreas de enfoque son asistencia de familias, salud pública y servicios para adultos mayores de edad. Grupos de Apoyo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Madres, Padres(inglés/español) y abuelos/abuelas (español)</li> <li>• Escuela Infantil para cuidadores de niños de 0-4 (inglés/español)</li> <li>• Iniciativa de Familias Saludables con enfoque en cuidadores con niños entre 12 y 17 años (inglés/español)</li> <li>• Familias Creando Juntos (inglés/español/ lenguaje de señas si es pedido)</li> <li>• Clases de ejercicio (inglés/español)</li> <li>• Grupo de Caminatas durante el verano</li> <li>• Coordinador para grados superiores en Hennigan, JFK, Higgenson Lewis</li> <li>• Proyecto en la Escuela Intermedia Curley: prevención de violencia con tutoría para varones en grados 6, 7 &amp; 8</li> <li>• Instituto de Liderazgo Comunitario de la Juventud de MCH (Campo de Cuidado/Campus of Care)</li> </ul>			
Contáctenos	Margaret Noce:	Coordinadora de la Coalición		617-522-4832
	Carol Miranda:	Grupos de Apoyo para Padres/ Escuela Infantil		617-501-3918
	Wendy Polanco:	Grupo de Abuelos/Abuelas en español		857-258-5318
	Ed Pazzanese:	Familias Creando Juntas		617-522-4832
	Gladys Grullon:	Ejercicio de Adultos Mayores		617-953-5930
	Sherman Hart:	Mediante Escolar		617-522-4832
	Bashier Kayou:	Proyecto Curley y Respuesta de Trauma Comunitario		617-522-4832
	Alysha Noel:	Instituto de Liderazgo Comunitario de Juventud de MCH		617-919-7214

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Real Kidz Boston, Inc	964 Parker St. Jamaica Plain, MA 02130	774-488-1105	realkidzboston@gmail.com	realkidzboston.org
Servicios Provisto	Prevención de drogas, alcohol, acoso y pandillas; Un programa con base religiosa para niños y jóvenes incluyendo tutoría, deportes, apoyo educacional, excursiones, capacitación de empleo para jóvenes, ayuda con tarea; Proyectos para ayudar a personas sin hogar y niños en la calle; Servicios de intervención para jóvenes en riesgo; Asistencia de emergencia de ropa y alimentos; Referidos; Con o sin cita.			
Horas de Trabajo	Horas para el programa Real Kidz: por cita durante las horas de trabajo			
Misión	Nuestra misión es prevenir que niños y jóvenes en la ciudad se involucren en actividades ilícitas en la calle e inspirarlos a soñar grande. Convertimos esperanza en acción.			
Quienes Somos	Real Kidz Boston es una organización religiosa sin fines de lucro fundada para prevenir que menores y jóvenes se involucren en actividades ilícitas y a inspirarlos a que sueñen grande. Nos enfocamos en las necesidades físicas, emocionales, espirituales, y educacionales de los niños y jóvenes.			
Lo Que Hacemos	El Programa de Real Kidz en Mildred Hailey tiene base en el vecindario y opera el año entero. Está disponible a niños y jóvenes entre 7-17 años de edad y disponible con o sin estar inscritos.			
Contáctenos	Oficina de Real Kidz (617)870-8475, (774)488-1105			



# Cuidado Temprano, Educación y Apoyo de Jóvenes

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
<b>Jamaica Plain Head Start</b>	315 Centre St (Atrás) Jamaica Plain, 02130	617-522-5533	Jamie.buskey@bostonabcd.org	Bostonheadstart.org
<b>Servicios Provisto</b>	Early Head Start para niños de 2 meses de edad a 2.9 años de edad. Head Start (Preschool) para niños de 2.9 a 5 años de edad.			
<b>Horas de Trabajo</b>	Lunes a Viernes: Programa de Head Start: 8:30a.m. – 1:30p.m. Lunes a Viernes: Programa de Día Extendido: 7:30a.m. – 5:30p.m. Lunes a Viernes: Programa de Early Head Start: 8:30a.m. – 2:30p.m.			
<b>Misión</b>	Servicios de ABCD de Head Start y para Niños, es un programa de desarrollo de familias que está comprometido a proveer oportunidades y servicios a las familias y niños diversos y con bajos ingresos del área de Boston y de Malden/Everett para apoyarlos con preparación escolar, auto-suficiencia y éxito en la vida.			
<b>Quienes Somos</b>	ABCD Head Start Preschools son centros de desarrollo de familias que proveen oportunidades y servicios a la familia entera y en todos los aspectos de importancia a las etapas tempranas de desarrollo durante la niñez. Nuestro programa sirve a menores desde nacimiento hasta 5 años de edad. Nuestra meta es trabajar con familias para asegurar que cada niño esté listo para lograr transición a la próxima etapa educacional.			
<b>Lo Que Hacemos</b>	Diferente al cuidado de niños tradicional y otros programas de educación temprana, Head Start se enfoca en preparar menores para la escuela al trabajar para desarrollar las habilidades sociales y de aprendizaje de cada niño a través de: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Educación de Alta Calidad</li> <li>• Currículo Individualizado</li> <li>• Manejo de Casos Familiares</li> <li>• Apoyo y Servicios de Discapacidades</li> <li>• Servicios de Salud Mental para Menores y Familias</li> <li>• Planes de Almuerzos</li> <li>• Evaluaciones de Salud (Incluyendo Dental, Vista, y Audición)</li> </ul>			
<b>Contáctenos</b>	Teléfono: (617)-522-5533 Jamie Buskey, Director del Programa: Jamie.buskey@bostonabcd.org Jo Ann Diaz, Especialista de Inscripción: Joann.diaz@bostonabcd.org Kate Carlson, Supervisora de FCE: Katherine.carlson@bostonabcd.org			





# Big Sister Association of Greater Boston

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Big Sister Association of Greater Boston	20 Park Plaza, Suite 1420	617-236-8060	bigsisiter@bigsisiter.org	www.bigsisiter.org
Servicios Provisto	<p>Big Sister Boston provee programas de tutoría individual para niñas entre 7-15 años de edad en el momento de inscripción. A las niñas inscritas en nuestros programas se les ofrece servicios adicionales de enriquecimiento que están personalizados a su edad y etapa de desarrollo específica.</p> <p>Nuestro programas de grupos solo para niñas dirigidos por nuestro personal pone atención a distintos asuntos desde creando relaciones saludables hasta identidad y como se representan en medios de comunicación.</p>			
Horas de Trabajo	Lunes – viernes de 9AM-5PM			
Misión	Nosotros promovemos la pasión y poder a tener éxito de las niñas a través de relaciones positivas con mujeres mentoras y programas de enriquecimiento que apoyan el desarrollo saludable de las niñas.			
Quienes Somos	<p>Somos una comunidad de líderes dedicadas, embajadoras, y defensoras con un enfoque en las necesidades únicas de niñas. Big Sister Boston es uno de tres afiliados de Big Brothers Big Sisters de America en la ciudad, y el único programa en el país que solamente sirve a mujeres y niñas.</p> <p>Investigaciones muestran que cuando necesidades únicas de las niñas son enfrentadas ellas prosperan con más confianza en sí mismas, con más logros académicos, mejores relaciones interpersonales y la habilidad de hacer decisiones saludables.</p>			
Lo Que Hacemos	Big Sister Boston está inmersa en las diversas comunidades que servimos a través de una variedad de programas. Estamos satisfaciendo las necesidades sociales y emocionales únicas a niñas entre las edades de 7-20 con una variedad de programas como el modelo tradicional de relaciones de tutoría uno-a-uno hasta programas de enriquecimiento con enfoque en las áreas de concienciación profesional, seguridad, bienestar y hacer decisiones saludables.			
Contáctenos	Para inscribir a una niña o ser una Big Sister por favor llame nuestra línea telefónica de reclutamiento: 617-236-8077. Para información general por favor llame nuestra oficina:: 617-236-8060			



## Big Brothers Big Sisters

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
<b>Big Brothers Big Sisters of Massachusetts Bay</b>	75 Federal Street, 8 <sup>th</sup> Floor, Boston, MA 02110	(617) 542-9090		<a href="http://www.bbbsmb.org">www.bbbsmb.org</a>
<b>Servicios Provisto</b>	<p>Programas con base comunitario            Programa gratis para familias            Menores se reúnen con mentores dos veces al mes por 2-4 horas para actividades gratis o de bajo costo en la comunidad            La familia se empareja con un Especialista de Apoyo quien le provee apoyo durante el tiempo del emparejo</p>			
<b>Horas de Trabajo</b>	Lunes-viernes de 9AM-5PM.			
<b>Misión</b>	La Misión de Big Brothers Big Sisters de Massachusetts es trabajar con familias con bajos recursos para proveerle a sus niños con relaciones transformativas con apoyo profesional de uno a uno con adultos mentores bondadosos para que los niños prosperen.			
<b>Quienes Somos</b>	Organización de Mentores proveyendo tutoría de uno a uno para niños de 7-12 años de edad en el área de Boston.			
<b>Lo Que Hacemos</b>	Nuestra visión es inspirara, captar, y transformar las comunidades de la bahía de Massachusetts al ayudar a los niños a lograr su pleno potencial, contribuyendo a familias saludables, mejores escuelas, futuros más brillantes, y comunidades más fuertes.			
<b>Contáctenos</b>	Jenny Bautista, Coordinadora de Empeño Comunitarios y Reclutamiento, 617-956-0205			



**BOYS & GIRLS CLUBS  
OF BOSTON**

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
YouthConnect	115 Warren St. Roxbury, MA 02119	617-427-0957	<a href="mailto:youthconnect@bgcb.org">youthconnect@bgcb.org</a>	<a href="http://www.bgcb.org/youthconnect">www.bgcb.org/youthconnect</a>
Servicios Provisto	<p>Trabajadores Sociales Clínicos crean y proveen intervención y estrategias de tratamiento apropiadas incluyendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación Psicológica inicial</li> <li>• Referencias para agencias comunitarias</li> <li>• Gestión de Casos Clínicos</li> <li>• Terapia Individual y de Familia</li> <li>• Apoyo y Consejo Parental</li> <li>• Defensa Educacional y Legal</li> </ul> <p>Todos los servicios toman en cuenta trauma y son competentes con respecto a cultura. Adicionalmente, los servicios son confidenciales, voluntarios, gratis y no tienen un límite de tiempo. (Seguro médico no es necesario).</p>			
Horas de Trabajo	Lunes– viernes de 9AM-5PM			
Misión	El objetivo de YouthConnect es que los jóvenes exhiban menos factores de alto riesgo, tomen posesión de sus decisiones, se involucren con los recursos importantes de la comunidad, estén mejor equipados para tomar decisiones positivas de la vida y estén en camino hacia un futuro con más esperanza.			
Quienes Somos	YouthConnect es un programa innovador del Boys & Girls Clubs de Boston, en colaboración con el Departamento de Policía de Boston. Colocamos a trabajadores sociales clínicos licenciados dentro de estaciones de policía que ven altas cantidades de detención de jóvenes, brindando servicios de consejería en el lugar, en el hogar y en la comunidad. Desde la creación de YouthConnect en 1996, hemos servido a más de 13,000 de los jóvenes y familias más en riesgo de la ciudad.			
Lo Que Hacemos	<p>Utilizando nuestro modelo de servicio de cuatro niveles que incluye servicios de terapia, manejo de casos clínicos y coordinación de recursos, los objetivos clave de YouthConnect son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brindar servicios de salud mental y de defensa a los jóvenes y familias referidos.</li> <li>• Llevar a cabo una planificación de seguridad con los jóvenes en cuanto a victimización, perpetración y represalias.</li> <li>• Construir apoyos adicionales para los jóvenes para asegurar una red de seguridad de adultos profesionales bondadosos.</li> <li>• Mejorar la estabilidad y el apoyo de la familia.</li> <li>• Coordinar los servicios para las familias entre diversas agencias de servicios sociales y proveedores de justicia juvenil para asegurar que las funciones y responsabilidades sean claras, minimizar la duplicación, hacer estrategias de tratamiento apropiadas y mantener la competencia cultural.</li> <li>• Reducir los comportamientos de alto riesgo asociados con el arresto y la encarcelación.</li> </ul>			
Contáctenos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Andrea Perry, Directora Ejecutiva , 617-427-1068</li> <li>• Denise Kasrawi, Directora Clínica, 617-541-1894</li> <li>• Kevan Barton, Director de Operaciones, 617-516-5402</li> </ul>			

# Proveedores de Servicios de Salud Mental



Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
<b>Jamaica Plain Neighborhood Trauma Team</b>	41 Avenue Louis Pasteur Boston, MA 02115	617-835-9222 (Jenny) 617-877-3174 (Bashier)	<a href="mailto:Jvaldez2@partners.org">Jvaldez2@partners.org</a> (Jenny) <a href="mailto:Bashier.kayou@yahoo.com">Bashier.kayou@yahoo.com</a> (Bashier)	
<b>Servicios Provisto</b>	Ofrece servicios continuos de respuesta y recuperación de individuales y comunitarios que atienden a las necesidades inmediatas (0-72 horas), a corto plazo (hasta 1 mes) ya largo plazo (1 mes +) de los residentes afectados por violencia y trauma.			
<b>Horas de Trabajo</b>	Disponibles las 24 horas			
<b>Misión</b>	El Equipo de Trauma de JP establecerá métodos para involucrar a la comunidad impactada por un evento tanto inmediatamente después del evento como mucho más después. Estas actividades de apoyo a la comunidad crearán una presencia visible de la comunidad para asegurar que los residentes se sientan conectados e informados, asegurar una amplia distribución de información básica sobre los signos e impactos del trauma e informar a los residentes sobre la disponibilidad de servicios continuos para enfrentar al trauma dentro de la comunidad.			
<b>Quienes Somos</b>	El Equipo de Trauma de Jamaica Plain se ha asociado con cuatro agencias: Brigham and Women's Hospital, Tree of Life, Southern JP Health Center, Brookside. Jenny Valdez es la persona de contacto principal.			
<b>Lo Que Hacemos</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Servicios inmediatos en el hogar o en la comunidad para sobrevivientes de violencia y sus familiares y amigos;</li> <li>2) Provocar planificación e implementación de esfuerzos para satisfacer las necesidades de la comunidad en cuanto a sanación, información y aporte en respuesta a incidentes violentos;</li> <li>3) Conexión entre los residentes y disponibilidad de servicios de salud de comportamiento y servicios de apoyo relacionados según sean necesario.</li> </ol>			
<b>Contáctenos</b>	Jenny Valdez-Defensora Familia: 617-835-9222 Bashier Kayou-Asociado Comunitario: 617-877-3174			





Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Nurtury Learning Lab	33 Bickford St	617-477-3115	Michele Whalen mwhalen@nurturyboston.org	Nurturyboston.org
Servicios Provisto	Desde nuestro comienzo en 1878, hemos continuamente evolucionado para satisfacer las necesidades de las familias y comunidades que servimos. Nos esforzamos a crecer cada día y creemos que cuando crías un niño a la misma vez crías una comunidad. Trabajamos con varios proveedores de servicios sin fines de lucro en Boston para satisfacer las necesidades de familias.			
Horas de Trabajo	Lunes a viernes: 8 horas de cuidado entre las 7:30am-5:30pm			
Misión	Nurtury le provee la oportunidad de alcanzar su pleno potencial a los niños pequeños más necesitados del área de Boston a través de nuestra inversión en preparación escolar, promoción de desarrollo saludable y empoderamiento de familias.			
Quienes Somos	Por más de 130 años Nurtury se ha esforzado para proveer programas de cuidado temprano y educación de la más alta calidad para las comunidades del área de Boston. Anteriormente conocido como Associated Early Care and Education (Cuidado Temprano y Educación Asociada), Nurtury provee la oportunidad de alcanzar su pleno potencial a los más necesitados de los niños más pequeños del área de Boston a través de nuestra inversión en preparación escolar, promoción de desarrollo saludable y empoderamiento de familias.			
Lo Que Hacemos	Proveemos una amplia gama de servicios que crían más de 1,200 niños cada día y a la misma vez apoyan sus familias y comunidades. Captamos e involucramos a parientes en la creando maneras efectivas de mejorar la preparación escolar del menor y promover la estabilidad de la familia. Nos asociamos con parientes, líderes de la comunidad y organización sin fines de lucro, proveedores de servicios, escuelas públicas, cuidado de salud e instituciones de educación secundaria y muchos más.			
Contáctenos	Nurtury Learning Lab 33 Bickford Street Jamaica Plain, MA 02130 (617) 477-3115			

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Pyramid Builders Counseling Service Inc.	964 Parker Street Jamaica Plain, MA 02130	617-390-5378	<a href="mailto:info@pyramidbuilders.org">info@pyramidbuilders.org</a>	<a href="http://www.pbacs.org">www.pbacs.org</a>
Servicios Provisto	Terapia en el hogar, Terapia de Consulta Externa, Terapia entre Parejas; Programa de Apoyo Comunitario (CSP, por sus siglas en ingles), Grupos de Crianza, Grupos de Manejo de Enojo, Tutoría Terapéutica (TM, por sus siglas en ingles), Consejería sobre Abuso de Sustancias, Terapia Familiar en el Hogar, Estabilidad de la Edad de Latencia y Adolescente (con fondos del DCF)			
Horas de Trabajo	<b>Lunes-jueves:</b> 9AM – 7PM <b>Viernes:</b> 9AM – 5PM			
Misión	La misión de Pyramid Builders Counseling Services (servicios de consejo) es proveer servicios clínicamente y culturalmente efectivos de prevención e intervención de salud mental a niños, adolescentes, adultos y familias en riesgo.			
Quienes Somos	Organización de Salud Acreditada por la Joint Commission (Comisión Conjunta)			
Lo Que Hacemos	Servicios Clínicos, Talleres y Capacitación Clínica			
Contáctenos	Pyramid Builders Counseling 964 Parker Street Jamaica Plain, MA 02130  617-390-5378  <u>Métodos/ Fuentes de Referidos:</u> Familias e individuos suelen ser referidos para nuestros servicios a través por si mismos o por equipos clínicos agudos, sistemas escolares, la corte, proveedores de salud, agencias de múltiples servicios, El Departamento de Niños y Familias (anteriormente DSS), el Departamento de Servicios para la Juventud (DYS) y otras agencias estatales. Por favor llame a las oficinas individuales para hacer un referido.			

## Proveedor de Servicios Educativos

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Ruffin Mobile Educational Services	964 Parker Street Jamaica Plain, 02130	857-236-6903	<a href="mailto:Truffinfoy@gmail.com">Truffinfoy@gmail.com</a> Trinaruffinfoy@yahoo.com	N/A
Servicios Provisto	Educación para adquirir el diploma de HI-SET (antes conocido como el Diploma de Equivalencia General (GED)).			
Horas de Trabajo	Lunes a jueves de 11:00am hasta 3:00pm			
Misión	Asistir a residentes en viviendas públicas y de bajo ingreso a que se dediquen a obtener educación secundaria a medio de: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtener empleo o una promoción en posición</li> <li>• Lograr metas personales</li> </ul>			
Quienes Somos	Somos una organización sin fines de lucro quienes hemos trabajado con residentes de viviendas públicas y de bajos ingresos por varios años.			
Lo Que Hacemos	Tutoría sobre capacidad básica en matemáticas, lectura y ciencia Prepara a individuos para cursos del HI-SET/GED			
Contáctenos	Marcia Brewer al 470-767-4234 Trina Ruffin al 857-236-6903			



## Proveedor de Servicios de Ropa y Enseres

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
<b>The Family Exchange Boutique</b>	964 Parker Street (Piso 1) Jamaica Plain, MA 02130	617-501-3918	familyexchangeinc@gmail.com	www.facebook.com/familyexchangeboutique
<b>Servicios Provisto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ropa Gratis para la familia entera en todos los tamaños</li> <li>• Enseres pequeños gratis</li> <li>• Oportunidades de ser Voluntario(a)</li> <li>• Horas de Servicio Comunitario</li> </ul>			
<b>Horas de Trabajo</b>	Abiertos de 10am-3pm de lunes-viernes con algunos fines de semana y días feriados Disponibles para emergencias a las 24 horas al día			
<b>Misión</b>	Nuestra Misión es proveer a las familias de cero a bajos ingresos, recursos gratuitos e innumerables oportunidades para ayudarse a sí mismos mientras ayudan a otros. Las familias tienen la oportunidad de cambiar la ropa que ya no les sirven a sus niños por artículos que son apropiados para la edad, incluyendo juguetes, libros y pequeños accesorios. Los hombres y las mujeres también tienen la oportunidad de intercambiar artículos como ropa de negocios para entrevistas de trabajo y presentaciones en la corte. Se ofrecen talleres educativos y servicios de apoyo a la familia para ayudar a las familias a alcanzar su máximo potencial mientras dirigen sus múltiples y complejas necesidades.			
<b>Quienes Somos</b>	Family Exchange es una agencia sin fines de lucro que acepta y provee ropa limpia y con poco uso, muebles de bebé y enseres pequeños. Los residentes y los socios de la comunidad ayudan cuando están disponibles en las siguientes áreas: clasificando, doblando, midiendo, organizando y lavando la ropa. Queremos que las familias reciclen su ropa en un esfuerzo por mantener nuestra comunidad segura para el medio ambiente.			
<b>Lo Que Hacemos</b>	Family Exchange ofrece asistencia inmediata a todas las familias que enfrentan dificultades financieras y necesitan ropa para su familia. Tenemos una gran selección de artículos de temporada durante todo el año. Artículos adicionales están disponibles cuando sean donados o si son pedidos. Servicios de apoyo familiar disponibles para todas las familias según sea necesario. Los voluntarios son siempre apreciados. Somos un sitio de servicio comunitario para aquellos que buscan horas de servicio comunitario.			
<b>Contáctenos</b>	Carol Miranda, Fundadora y Presidente :617-501-3918			



## Asistencia para Comienzo de Negocios Pequeños

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
BMI Systems Inc	964 Parker Street Jamaica Plain, MA 02310	857-249-4502	ljones5119@yahoo.com	N/A
Servicios Provisto	Desarrollo organizacional, Consulta de Pequeños Proyectos, Desarrollo e Implementación de Programas, Consejo en Grupos y Consejo de Empleo. Clases de Capacidad Financiera y Capacitación de Empresarios.			
Horas de Trabajo	Lunes, miércoles, jueves, y viernes 2:00 pm – 6:00 pm			
Misión	Proporcionar Servicios de Programación a personas interesadas en el desarrollo de negocios pequeños, Recaudación de Fondos para organizaciones sin Fines de Lucro, Obtener Donaciones y Provisión de Empleos a medio de Capacitación y Apoyo Técnico.			
Quienes Somos	Director Voluntario, agencia privada sin fines de lucros, utilizando capacidad y técnicas para provocar independencia del sistema.			
Lo Que Hacemos	Servicios de Consejo, Servicios de Consultoría, Servicios de Capacitación, y Servicios de Defensores.			
Contáctenos	BMI Systems 964 Parker Street Jamaica Plain, MA 02130 857-249-4502  <u>Métodos/ Fuentes de Referidos:</u> Referidos pueden ser hechos a medio de agencias socias o usted puede llamar directamente los números provistos.			



## Proveedor de Servicios con Base Religiosa

Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
<b>Pabellón De La Fe, Inc</b>	3134 Washington St Boston MA, 02119	857-361-8419	info@pabellondelafe.org	www.pabellondelafe.org
<b>Servicios Provistos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Servicios con base religiosa</li> <li>• Grupos Sociales Positivos y Seguros</li> <li>• Donación de Alimentos y Eventos para la Comunidad</li> </ul>			
<b>Horas de Trabajo</b>	Por Teléfono 7 días a la semana: 9AM-5PM Abierto los miércoles de 7:30 pm - 9pm Abierto los domingos de 10:00 am - 1:00 pm			
<b>Misión</b>	Nuestra Misión es establecer un centro comunitario el cual sirve como un escape, recurso, y un lugar seguro para muchos. Una iglesia comunitario con enfoque en traer paz, esperanza, y lo más importante restaurar a Cristo en personas y familias.			
<b>Quiénes Somos</b>	Pabellón De La Fe es una iglesia sin denominación en Roxbury, con enfoque en la comunidad, familias, e individuos. Creemos que a través de Cristo, las vidas pueden ser transformadas con fe, amor, y paz.			
<b>Lo Que Hacemos</b>	Escuela Dominical, Servicio de Adoración, Estudios de la Biblia, Grupos en el Hogar, Grupos Comunitarios como formación espiritual y teen cafe.			
<b>Contáctenos</b>	Teléfono Principal..... 857-361-8419 Marcos Cisterna, Pastor..... 617-602-6204			

### Personas Ayudando a Personas



## Desarrollo de Viviendas y Comunidades / Asistencia para Compra de Casas



Nombre de la Agencia	Dirección	Teléfono	Correo Electrónico	Página Web
Urban Edge	1542 Columbus Ave., Roxbury, MA 02119	(617) 989- 9300	questions@urbanedge.org	www.urbanedge.org
Servicios Provisto	Clases de Compradores de casa por primera vez Consejería de Crédito Evaluación de Beneficios Consejería de Préstamos para Estudiantes			
Horas de Trabajo	9am-5pm			
Misión	Urban Edge se dedica a empoderar a comunidades y familias. Juntos nosotros podemos construir viviendas asequibles y vecindarios brillantes y prósperos.			
Quienes Somos	Urban Edge es una corporación de desarrollo comunitario (CDC) con la misión de ayudar y sostener comunidades estables, saludables y diversas en Roxbury, Jamaica Plain, y vecindarios cercanos.			
Lo Que Hacemos	UE construye viviendas asequibles de alta calidad para familias de ingresos bajos y moderados, junto con instalaciones comerciales y comunitarias para negocios y organizaciones. Ofrecemos servicios para propietarios de vivienda, educación financiera, asistencia con los impuestos y asesoría para préstamos estudiantiles. También nos enfocamos en el desarrollo del liderazgo, el empleo de jóvenes y en iniciativas de participación cívica. Trabajamos para crear las condiciones en las cuales los residentes pueden prosperar y que los ayudan a empoderarlos para que le den forma al futuro de su comunidad. Nuestro objetivo final es promover vecindarios urbanos diversos de elección poblados por familias resistentes y sostenidas por redes dinámicas de relaciones comunitarias.			
Contáctenos	Robert Torres, Director de Empeño Comunitario: (617) 989-9307 Alia Abubakar, Director Asociado de Empeño Comunitario: 617) 989-9324 Marilyn Salgado, Gerente de Empeño Comunitario: (617) 989-9335			



## ACCESO DE EMERGENCIA A ALIMENTOS



### ABCD-Dispensería de Alimentos

- Lunes-9:00am-3:00pm/  
martes a jueves 9:00am-5:00pm/  
viernes-9:00am-4:30am/ cerrado los fines de semana
- 30 Bickford Street (entrada trasera)
- Contacte a Ivana Serret al 617-522-4250



### REALKIDZ

- Disponible, solo llame
- 964 Parker Street
- Contacte a la oficina de Realkidz al  
617-870-8475 o 774-448-1105

## RECURSOS DE ALIMENTOS

### DESPENSAS DE ALIMENTOS

- **ABCD/Jamaica Plain** | 30 Bickford St, Jamaica Plain, MA 02130  
(617) 522-4830
- **Community Servings** | 18 Marbury Terrace, Jamaica Plain, MA 02130  
(617) 522-7777
- **St. Vincent De Paul/ Our Lady of Lourdes** | 54 Brookside Ave, Jamaica Plain, MA 02130  
(617) 524-0240
- **First Baptist Church** | 633 Centre St, Jamaica Plain, MA 02130  
(617) 524-3992

### LOCALIZACIONES DE SERVICIOS DE ALIMENTOS

- **Pine Street Inn Shattuck Shelter -Lemuel Shattuck Hospital**  
170 Morton St, Jamaica Plain, MA 02130
- **Community Servings, Inc.**  
18 Marbury Terrace, Jamaica Plain, MA 02130

## **MERCADOS AGRÍCOLAS QUE ACEPTAN SNAP/ HIP**

- **Egleston Farmers Market** | 29-31 Germania St, Jamaica Plain, MA 02130  
Mayo 6 - Febrero 17 los sabados de 10AM – 2PM,
- **Jamaica Plain Farmers Market** 667 Center St, Jamaica Plain, MA 02130  
Mayo 5 – Noviembre 25 los martes de 12PM – 5PM Y sabados de 12PM – 3PM

## **SERVICIOS DE ALIMENTOS PARA ANCIANOS**

- **Ethos Jamaica Plain en Back of the Hill** | 100 South Huntington Ave, Jamaica Plain, MA 02130
- **Ethos Jamaica Plain en Out4Supper** | 301 South Huntington Ave, Jamaica Plain, MA 02130
- **Ethos Jamaica Plain en Julia Martin House** | 90 Bickford St, Boston, MA 02130
- **Ethos Jamaica Plain en Amory St** | 125 Amory St, Boston, MA 02119
- **Ethos Jamaica Plain en Nate Smith House** | 155 Lamartine St, Boston, MA 02130
- **Ethos Jamaica Plain en CrossRds Café** | 633 Centre St, Boston, MA 02130
- **Ethos Jamaica Plain en Farnsworth** | 90 South St, Jamaica Plain, MA 02130
- **Ethos Jamaica Plain en Woodbourne** | 6 Southbourne Rd, Boston, MA 02130

## **FUENTES DE FRUTAS Y VEGETALES ASEQUIBLES**

- **Fair Foods at Martha Elliot Health Ctr.** | 75 Bickford St, Jamaica Plain, MA 02119  
Cada otro Viernes de 12PM – 1PM
- **Fair Foods at Amory St. Building** | 125 Amory St, Jamaica Plain, MA 02119  
2<sup>do</sup> y 4<sup>to</sup> jueves del mes de 3PM - 4PM
- **Fair Foods at Brookside Health Ctr.** | 3297 Washington St, Jamaica Plain, MA 02130  
4<sup>to</sup> jueves del mes de 12PM – 1PM
- **Fresh Truck at South St. BHA** | 125 South St, Jamaica Plain, MA 02130  
martes de 4PM – 7PM

## **PROJECT BREAD FOODSOURCE HOTLINE (LÍNEA TELEFÓNICA DE BÚSQUEDA DE SERVICIOS DE ALIMENTOS)**

1-800-645-8333 | TTY 1-800-377-1292

lunes – Viernes de 8AM – 7PM

sábados de 10AM – 2PM

## **HELPSTEPS.COM**

### **LÍNEA DE SALUD DEL ALCALDE**

(617) 534-5050 | Línea Gratis: 1-800-847-0710

1010 Mass Ave Boston,  
MA 02118 2nd Floor

lunes – viernes de 9AM – 5PM

## ACCESO URGENTE A ROPA



### FAMILY EXCHANGE BOUTIQUE (BOUTIQUE DE INTERCAMBIO ENTRE FAMILIAS)

- Lunes, martes, miércoles y disponible al llamar
- 964 Parker Street
- Contacte a Carol Miranda al 617-501-3918

## CONSEJERÍA URGENTE DE TRAUMA



### EQUIPO DE TRAUMA DE JAMAICA PLAIN

- DISPONIBLE, SOLO LLAME
- JENNY VALEDEZ AL 617-835-9222
- BASHIER KAYOU-AL 617-877-3174



### EQUIPO DE TRAUMA DE JAMAICA PLAIN

- DISPONIBLE, SOLO LLAME
- DR. REID AL 617-390-5378
- BASHIER KAYOU-AT 617-877-3174

## POLÍTICAS DE LA BOSTON HOUSING AUTHORITY

### POLÍTICA DE BHA ACERCA DE BEBIDAS AZUCARADAS

BHA tiene una larga historia apoyando iniciativas para la salud de residentes y promoviendo la salud de residentes. Debido a que Bebidas Azucaradas pueden contribuir a la obesidad, caries, enfermedad del corazón, diabetes y otros problemas de salud, es la política de BHA no comprar Bebidas Azucaradas para reuniones o eventos de residentes cuando se sirva bebidas. Adicionalmente es la política de BHA de servir agua como la bebida principal en estas reuniones.

Bebidas Azucaradas son bebidas con azúcares añadidos incluyendo: sodas no de dieta, jugos, bebidas deportivas, y bebidas de energía. Esta política no se refiere a café, té o jugos naturales.

### POLÍTICA DE NO FUMAR

Viviendas Libres de Humo significa que nadie está permitido(a) fumar en ningún lugar dentro del edificio de apartamentos o dentro de **25** pies afuera de los edificios. La política de No-Fumar es aplicable a todos los miembros del hogar, al igual que a todos los visitantes. Esta política no significa que los residentes que fumen no pueden vivir en las propiedades de BHA sino que no pueden fumar en las áreas designadas como libres de humo.

Violación de la política al fumar en un área designada como libre de humo es una violación del contrato de arrendamiento y puede resultar en desalojo o una multa. Dejar de fumar es difícil y hay recursos disponibles para ayudarle. Si esto algo que le interesa, vaya a su oficina de gerencia para averiguar sobre servicios disponibles para ayudarle a dejar de fumar.

## REPORTANDO UNA VIOLACIÓN DE LA POLÍTICA DE NO FUMAR

Es importante que si usted ve a alguien violando la Política de No Fumar que los reportes a BHA para que sea posible asegurar que todos están cumpliendo con la Política de No Fumar la cual es parte del contrato de arrendamiento de BHA.



ENVÍENOS UN CORREO ELECTRÓNICO A [SMOKEFREE1@BOSTONHOUSING.ORG](mailto:SMOKEFREE1@BOSTONHOUSING.ORG) O LLÁMENOS A LA LÍNEA DE VIOLACIONES DE NO FUMAR AL 617-988-5061

Su reporte por correo electrónico o teléfono será sometido a nuestra base de datos y enviado a su gerente.





## **La Misión de Boston Housing Authority**

**Nuestra misión es proveer viviendas asequibles estables y de calidad a personas de ingresos bajos y moderados; proveer estos servicios con integridad y responsabilidad mutua; y crear ambientes saludables que sirven como catalizador de la transformación de dependencia a autosuficiencia económica.**